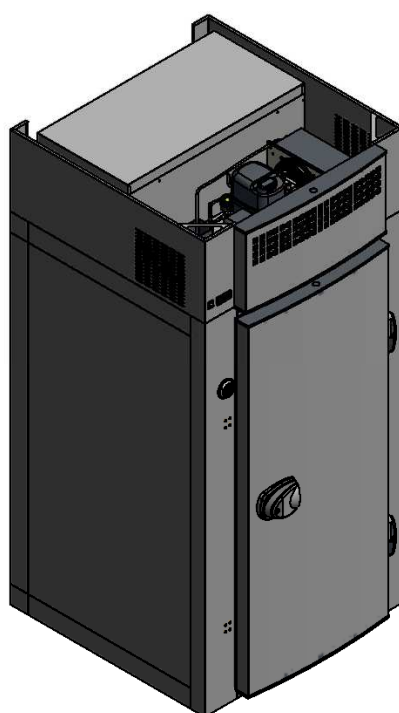




**MINI CÂMARA – O
MINI CHAMBRES FROIDES – O**

**Manual de Instruções
Mode d'Emploi**

N.º MNS00057.00

PORTUGUÊS

PÁG. 3

FRANÇAIS

PAGE 10

INDICE

Recepção	4
Placa de Identificação	4
Recomendações ao Instalador.....	4
Notas Gerais	4
Colocação	4
Instalação	5
Substituição do Cabo de Alimentação	5
Recomendações ao utilizador.....	5
Arranque	6
Instruções do microprocessador IR33.....	6
Descongelação.....	7
Limpeza	8
Manutenção	8
Inactividade Prolongada	8
Anomalias	8

NOTAS DO FABRICANTE

Pretendemos agradecer a sua preferência pelos nossos equipamentos, que cumprindo todas as directivas e normas europeias aplicáveis, irão certamente ao encontro das suas expectativas, satisfazendo as suas necessidades.

Obrigado

Recepção



Ao receber o equipamento, verificar cuidadosamente se a embalagem está intacta e se não sofreu nenhum dano durante o transporte.

Depois de desembalado, confirmar se não falta nenhum componente e se as características e o estado correspondem às especificações da ordem de compra.

A instalação, manutenção e outras intervenções, devem ser efectuadas por técnicos especializados e autorizados. O fabricante declina qualquer responsabilidade e não se encontra obrigado a cobrir a garantia, no caso destas condições não serem respeitadas.

O aparelho deve ser utilizado segundo este manual e apenas para o fim indicado pelo fabricante. O uso incorrecto do equipamento pode causar danos no equipamento e aos utilizadores.

Recorda-se que a nossa busca constante de melhoramentos tecnológicos, poderá acarretar alterações sem aviso prévio, nos modelos referidos neste manual

Placa de Identificação

A chapa de características dos nossos grupos dos painéis das câmaras, encontra-se no exterior do lateral da blindagem.

Nela encontrará os principais dados técnicos do equipamento e a identificação do MODELO e N.º SÉRIE, fundamentais para qualquer consulta ao fabricante.

Model		
Modell Model Modèle Modello Modelo Modelo		
Product code		
Artikelnummer Artikelnummer Code article Codice articolo Código producto Código artigo		
Serial number & Year		
Seriennummer & Jahr Seriennummer & Jaar Numéro de série & Année Numero di serie & Anno Número de serie & Año Número de série & Ano		
Climate class		
Klimaklasse Klimaat klasse Classe climatique Classe climatica Clase climática Classe climática		
Defrost power (W)		
Abtauung Leistung Ontdooi vermogen Puissance dégivrage Potenza sbrinatorio Potencia desescarche Potência descongelação		
Door heater wire (W)		
Heizleitungen der Tür Verwarmingslint voor deur Cordon chauffant porte Resistenza elettrica porta Resistencia calefactora puerta Resistência eléctrica porta		
Light bulb (Max.W)		
Glühbirne Verlichtingsunit Ampoule Lampadina Bombilla Lâmpada		
en de nl fr it es pt	a)	b)
PT-503403474	c)	d)
	e)	f)

Legenda	
a) Tensão (V)	b) Frequência (Hz)
c) Corrente (A)	d) Potência (W)
e) Gás refrigerante (ASHRAE)	f) Carga de gás (g)



A directiva europeia sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) determina que, no final do seu ciclo de vida, o equipamento e todos os seus componentes, subconjuntos e materiais consumíveis devem ser objecto de recolha selectiva para tratamento que permita a sua eliminação, reciclagem ou reutilização.

Não deposite equipamentos com este símbolo juntamente com resíduos urbanos indiferenciados.

Recomendações ao Instalador

Notas Gerais

Embora a construção e funcionamento (como comprova o relatório de ensaio incluso) de cada aparelho sejam rigorosamente controlados na fábrica, isto não invalida a possibilidade de ocorrência de danos causados pelo transporte. Assim aquando da recepção aconselhamos a verificação do estado geral dos aparelhos.

Colocação



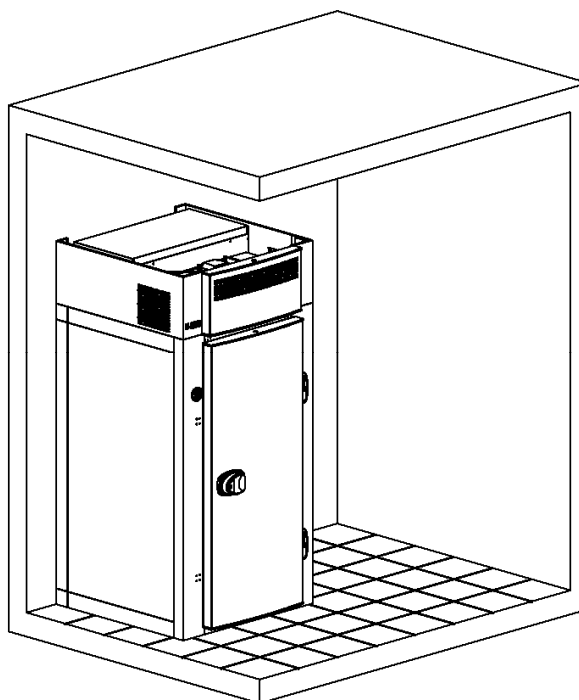
Retirar com cuidado a embalagem e a paleta para não danificar as superfícies do equipamento. Remover a película PVC de protecção.

Aconselha-se a instalação do aparelho afastado de possíveis fontes de calor (como fornos, radiadores, etc.) e de luz solar directa.

As grelhas de ventilação junto ao grupo compressor nunca devem ser tapadas ou obstruídas - deve ser garantido espaço livre a estas zonas, de forma a assegurar uma boa circulação de ar.

O equipamento deve ser montado numa superfície plana de forma a apoiar toda a base.

Na parte superior deve ser garantido um espaço livre, de forma a assegurar uma boa circulação de ar (conforme figura abaixo).



Instalação

A instalação deve ser efetuada atendendo sempre às seguintes normas:



Regulamentos referentes à construção de edifícios e normas contra incêndios.

Regras em vigor quanto à prevenção de acidentes.

Normas Europeias em vigor.

O aparelho é fornecido com uma ficha conforme as normas de ensaio e com um cabo de alimentação regulamentar cujo comprimento é suficiente para permitir a ligação à tomada de corrente.

A tomada de corrente deve ser de fácil acesso e dimensionada para o consumo máximo (ver placa de características na parte inferior do móvel), devendo possuir FIO DE TERRA.

Nunca utilizar tomadas ou fichas sem fio de terra, nem adaptadores ou extensões.

Para ligações directas à rede, deve instalar-se sempre um dispositivo de interrupção (disjuntor) dimensionado de acordo com as normas internacionais.

Substituição do Cabo de Alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas de modo a evitar o perigo.

Cabo de Alimentação:

- Tipo	HO5VVF
- Secção Nominal	3 x 1 mm ²
- Cód. do Fabricante	
(normal)	43001004
(Inglaterra)	43001001

Recomendações ao utilizador

As Câmaras refrigeradas, grupos positivos, foram concebidas para conservar durante curtos períodos de tempo, produtos alimentares frescos (ex. fruta, legumes,...) e as Câmaras de congelados, grupo negativo, foram concebidas para conservar durante curtos períodos de tempo, produtos congelados.

Convém supervisionar as crianças para assegurar de que não brincam com o aparelho.

Para assegurar um bom funcionamento é necessário observar as seguintes indicações:



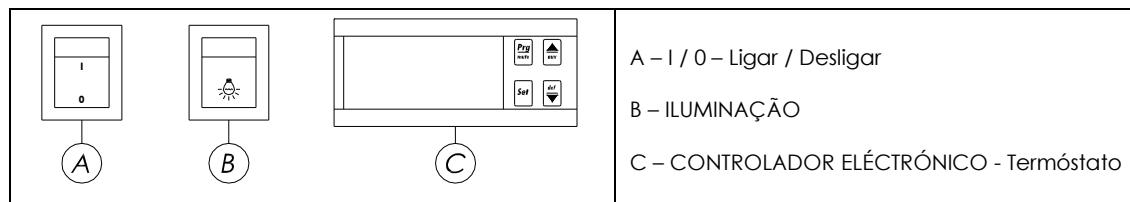
Não obstruir a grelha frontal, para não restringir de forma substancial a eficácia do compressor

Não devem ser utilizados objectos aguçados (tais como facas, chaves de fendas, etc.) para remover gelo, por poderem danificar o evaporador – uma atitude contrária pode ser um potencial risco para o ambiente e para a saúde. Se os conselhos acima descritos não forem seguidos, haverá um aumento do consumo de energia.

Arranque

Assegurar que a ficha está corretamente introduzida na tomada e que o disjuntor (caso exista) do aparelho está ligado.

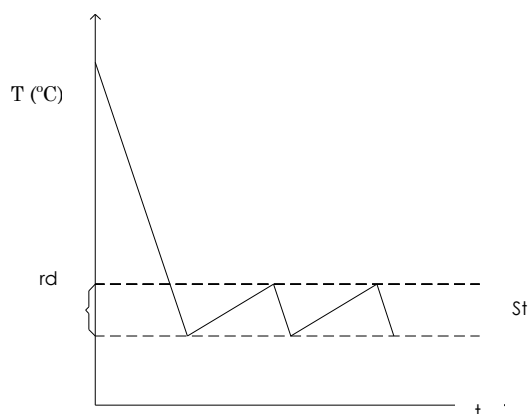
Para ligar o aparelho deve consultar a ficha técnica do microprocessador para além das informações seguintes:



Premir o botão "A", colocando-o na posição "ON", a lâmpada verde acende-se e assinala a ligação, ao mesmo tempo, o display pisca durante alguns segundos até indicar a temperatura no interior. Interruptor "B" liga e desliga a lâmpada existente no interior da câmara. A regulação da temperatura é feita automaticamente através do microprocessador "C".

Instruções do microprocessador IR33

Definições



Set Point (St) – Temperatura mínima em °C, no interior do móvel.

Diferencial (rd) – Intervalo de temperatura em °C, a que funciona o móvel

Modificação do SET POINT

- 1) Pressionar a tecla **Set** durante 5 segundos;
- 2) Utilizar as teclas **def** ou **aux** para alterar o valor;
- 3) Pressionar **Set** durante 5 segundos para confirmar o novo valor.

Modificação do Diferencial

- 1) Pressionar **Set** e **Prg** durante 5s;
- 2) Através da tecla **aux**, introduzir o valor **22** para entrar nos parâmetros;
- 3) Pressionar a tecla **def** ou **aux** até encontrar o parâmetro **rd**;
- 4) Pressionar **Set**;
- 5) Pressionar a tecla **def** ou **aux** para modificar o valor;
- 6) Pressionar **Set**;
- 7) Pressione a tecla **Prg** durante 5 segundos para memorizar o valor.

Configuração para controlo HACCP nos controladores IR33

Todos os microprocessadores utilizados nos nossos produtos, têm HACCP. Ou, o próprio microprocessador contém esta função, ou, o cliente pode requisitar um módulo HACCP, dependendo do modelo do microprocessador, utilizado no produto em questão. O HACCP, garante um controlo da temperatura dos produtos armazenados, através da sua programação. Este faz uma monitorização automática da unidade, assinalando/registando qualquer situação anormal. Quando tal acontece é emitido um sinal de aviso. A temperatura atingida durante a ocorrência, bem como a sua duração são gravadas na memória permanente (EEPROM). O HACCP assinala, também as falhas tensão ocorridas no período em que a temperatura desejada não foi mantida.

Definição dos Parâmetros	
St	Set Point
rd	diferencial de temperatura
AH	Limite máximo de temperatura
AL	Limite mínimo de temperatura
Ad	Atraso do alarme de alta e baixa temperatura
Htd	Atraso alarme HACCP
Alarme HA	Alarme de ultrapassagem do valor de AH
Alarme HF	Alarme de falta de tensão durante mais do que 1 minuto e ultrapassagem de do valor de AH
HI	Alarme de alta temperatura ($HI=AH + rd$)
LO	Alarme de baixa temperatura ($LO=HF - rd$)
HAn, HAf	Número de alarmes HA e HF ocorridos

Nota: Estes parâmetros encontram-se definidos no manual do microprocessador

Como aceder aos parâmetros do HACCP

Para aceder aos parâmetros do HACCP a fim de os programar, deve pressionar as teclas **Set** e **Prg.** simultaneamente durante 5s. Aparece zero. Carregar na tecla **aux** até chegar ao 22 e depois em **Set**. Pressionar **def** ou **aux** até encontrar o parâmetro que deseja programar. Carregar em **Set**, colocar o valor desejado através das teclas **def** ou **aux**. Pressionar **Set** para voltar ao parâmetro e carregar durante 5s em **Prg** para gravar.

Para visualizar os detalhes, deve pressionar **Set** e **def** durante 5s e andar para cima e para baixo com as teclas **aux** e **def**, respectivamente.

Para apagar os registos gravados, deve pressionar **Set** e **def** durante 5s. Uma vez dentro dos parâmetros, carregar em **Set**, **def** e **aux** simultaneamente até aparecer "res".

Sempre que deseje sair de um menu deve pressionar **Prg.** durante 5s.

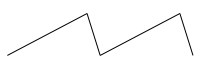
Para desligar o alarme sonoro deve pressionar **Prg.**

- Os registos são efectuados nos seguintes parâmetros:
HA, HA1, HA2 e HF, FH1 e HF2

- Para cada parâmetro, são registados os seguintes valores, relativamente à ocorrência:

y_ ano
M_ mês
d_ dia
u_ dia da semana
h_ horas
n_ minutos
t_ tempo de duração da ocorrência

Exemplo de configuração para controlo HACCP

Parâmetros	Exemplo	Descrição	Notas
ST	0	Valor de paragem do compressor	
rd	3	(rd+ST) = valor de arranque do compressor	
AH	8	Temperatura máxima admitida	Necessário programar
HI	11 (8+3)	(AH + rd)	Alarme
AL	3	Temperatura mínima admitida	Necessário programar
LO	0 (3-3)	(AL - rd)	Alarme
Ad	1	1 Minuto de atraso nos alarmes	Necessário programar
tc	y_ ano u_ dia da semana M_ mês h_ horas d_ dia n_ minutos	Data e hora do relógio	Necessário programar
Htd	30	30 min. após o alarme ter sido activado é feito o registo no HACCP	Necessário programar

Descongelação

O aparelho efectua automaticamente as descongelações. De acordo com a fase de descongelação o sinalizador acende-se, após a descongelação desliga-se automaticamente – é também possível efectuar descongelações extras ☺ manualmente, para tal basta carregar durante 5s em **def**.

Aconselha-se que após a descongelação não se abram as portas a fim de tornar mais rápida a recuperação da temperatura. Nas câmaras frigoríficas a evaporação das águas de descongelação é feita automaticamente.

Limpeza

Para assegurar uma perfeita higiene e conservação, aconselha-se com regularidade a limpeza que se indica:



Limpar cuidadosamente as superfícies, usando um pano húmido.
Utilizar água e um detergente neutro, evitar os que são à base de cloro ou abrasivos.
Enxaguar com água pura e secar cuidadosamente.

É absolutamente desaconselhável a utilização de jatos de água sob pressão, sobretudo na direção do grupo frigorífico.

Manutenção

Para assegurar uma longa duração e um funcionamento correto do sistema frigorífico, devem efetuar-se regularmente manutenções ao condensador, procedendo-se do seguinte modo:



Desligar o aparelho da corrente, retirando a ficha.
Abrir o compartimento do grupo frigorífico - o condensador encontra-se facilmente acessível.
Passar o aspirador pelo condensador, no sentido das alhetas.
Tomar atenção à passagem dos cabos, não os esticando. Não esquecer de fechar o compartimento.

Inatividade Prolongada

Quando se prevêem longos períodos de inatividade, aconselha-se o seguinte:

Desligar o aparelho da tomada de corrente.
Efectuar as operações de manutenção.

Anomalias

Se notar anomalias ou funcionamentos irregulares, antes de chamar os serviços técnicos verificar se:

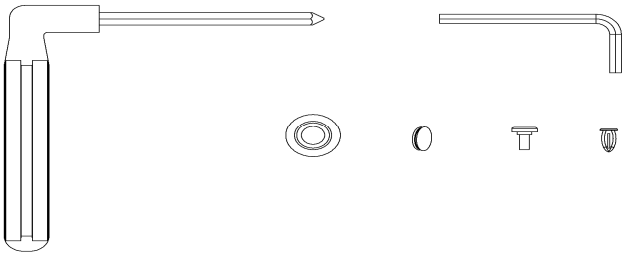
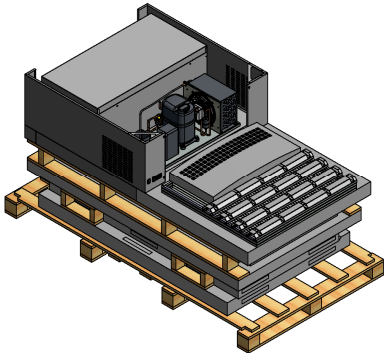
Anomalia	Verificar	Acção
O aparelho não trabalha	Interruptor geral está desligado	Ligar interruptor
	Interruptor está ligado mas não está iluminado	Verificar se a ficha está bem encaixada
		Verificar se o disjuntor está ligado
		Verificar se a ficha tem corrente
	Interruptor está ligado e iluminado	Verificar parâmetros no microprocessador
O aparelho não atinge a temperatura	Porta aberta	Fechar a porta
	Porta fechada e o evaporador bloqueado	Provocar uma descongelação por forma a que o evaporador fique limpo de gelo
	Porta fechada e evaporador limpo	Fazer uma limpeza ao condensador
		Temperatura ambiente demasiado elevada (Ver classe climática do aparelho)

Se tais controlos forem negativos, é aconselhável retirar o que se encontra no interior do móvel, desligá-lo da corrente e requisitar os serviços técnicos de assistência mais próximos.

Nota: A manutenção deve ser efectuada por pessoal especializado e o uso de peças que não são de origem, liberta o fabricante de toda a responsabilidade e anula a garantia.

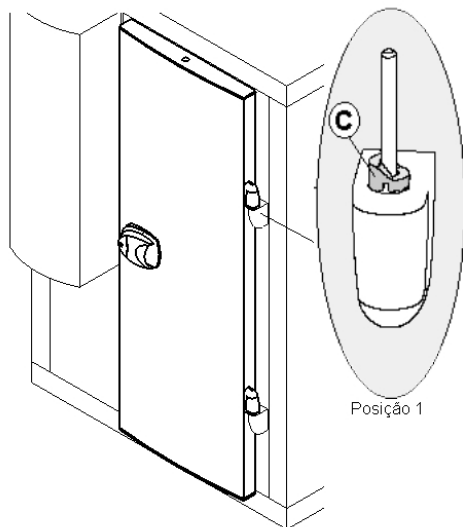
Montagem

Preparação

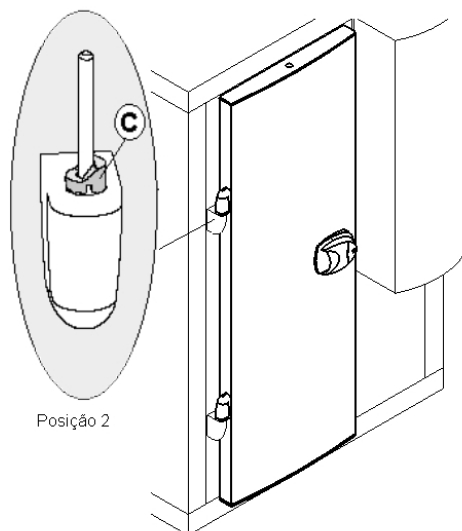
	Esta câmara é acompanhada de um saco de acessórios que contem o material da figura ao lado, nas quantidades aí indicadas
	Após a câmara estar desembalada, cortar as cintas.

Considerações importantes para a montagem

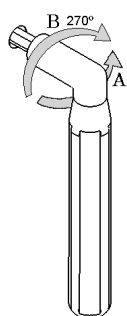
A montagem da câmara deve ser feita por duas pessoas.



A porta é reversível. Sai de fábrica com abertura para a direita. No entanto, é possível que a abertura seja feita para a esquerda. É apenas necessário alterar a posição e localização das dobradiças e colocar o batente do fecho do lado oposto.

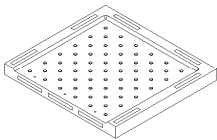


Nota: O casquilho (C) deve estar na posição 1, quando a porta abre à direita e na posição 2, quando abre à esquerda.

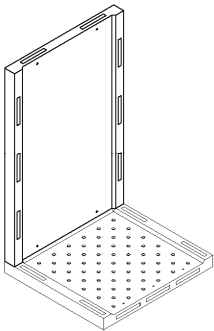


Para apertar os fechos, deve:
Encaixar a chave no fecho até encostar à chapa;
Rodar a chave no sentido contrário aos ponteiros do relógio até parar (Sentido A);
Rodar a chave 270° no sentido oposto até apertar (Sentido B).

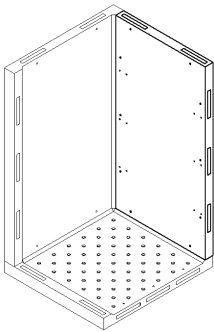
Montagem dos painéis



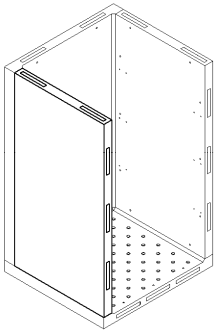
1



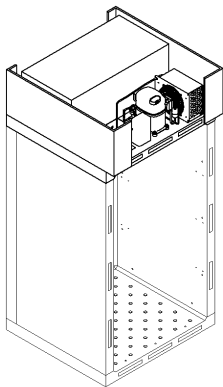
2



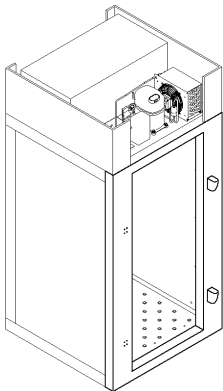
3



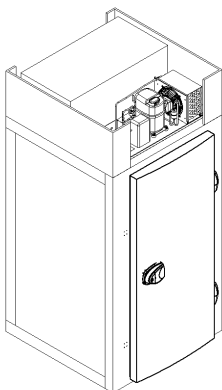
4



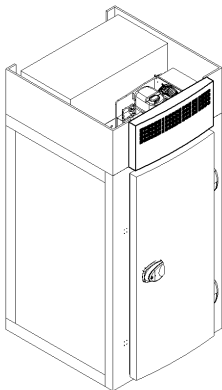
5



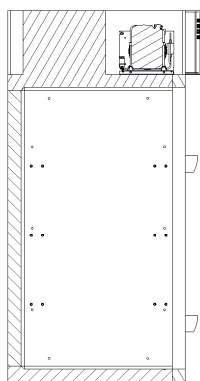
6



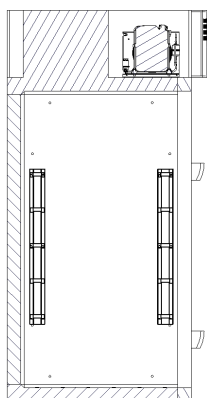
7



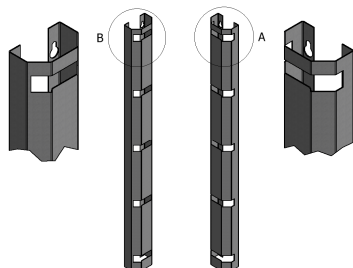
8



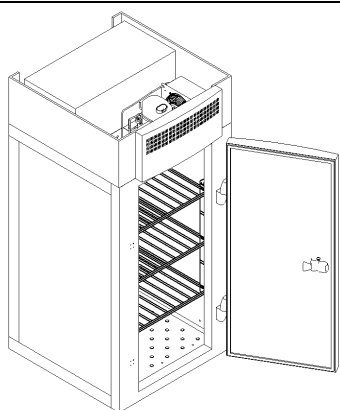
9



10



Os montantes A's são aplicados no painel do lado direito e os B's no painel do lado esquerdo

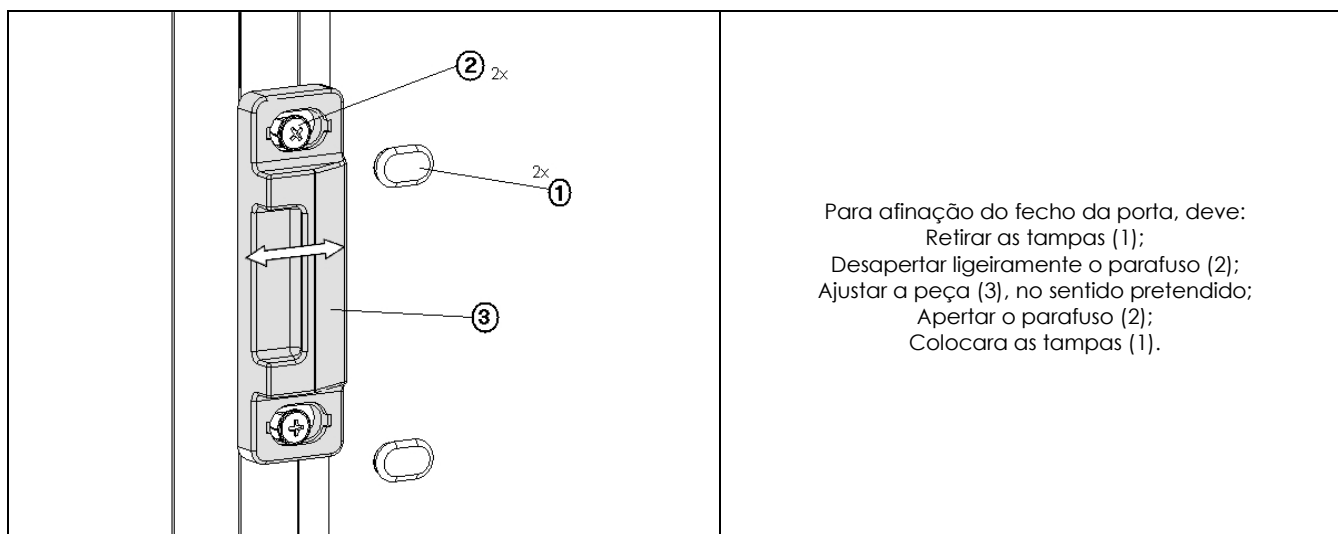


11

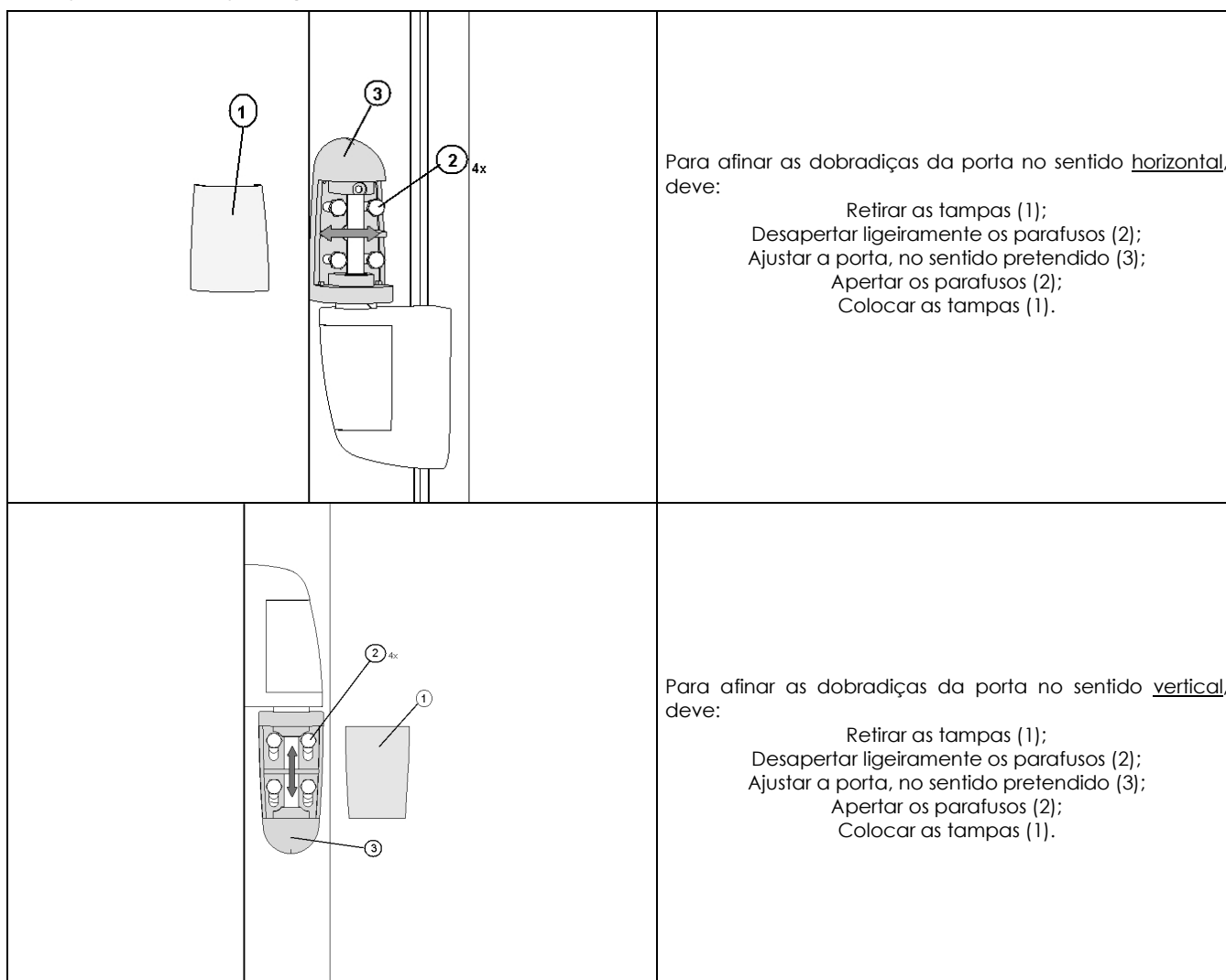
Depois de montar a câmara deve:

Verificar se o vedante da porta (PE) está ajustado. Caso não esteja, proceder de acordo com os pontos 5.5 e 5.6 deste manual.

Afinação do fecho da porta



Afinação das dobradiças da porta



Recomendações ao Utilizador

As Câmaras refrigeradas, grupos positivos, foram concebidas para conservar durante curtos períodos de tempo, produtos alimentares frescos (ex. fruta, legumes,...) e as Câmaras de congelados, grupo negativo, foram concebidas para conservar durante curtos períodos de tempo, produtos congelados.

Convém supervisionar as crianças para assegurar de que não brincam com o aparelho.

Funcionamento

Para assegurar um bom funcionamento é necessário observar as seguintes indicações:



Evitar tanto quanto possível a abertura da porta.

Ao introduzir os alimentos, assegurar no interior uma boa circulação do ar, não tapar o evaporador.

Não introduzir bebidas ou alimentos quentes.

Se os conselhos acima descritos não forem seguidos, haverá um aumento do consumo de energia.

Limpeza

Para assegurar uma perfeita higiene e conservação, aconselha-se com regularidade a limpeza que se indica:



Limpar cuidadosamente as superfícies, usando um pano húmido.

Utilizar água e um detergente neutro, evitar os que são à base de cloro ou abrasivos.

Enxaguar com água pura e secar cuidadosamente.

Não devem ser utilizados objectos aguçados (tais como facas, chaves de fendas, etc.) para remover gelo.

É absolutamente desaconselhável a utilização de jactos de água sob pressão.

Inactividade Prolongada

Quando se preveem longos períodos de inactividade, aconselha-se o seguinte: Retirar todos os produtos alimentares.

Deixar a porta entreaberta para evitar a formação de odores.

SOMMAIRE

Réception	17
Plaque de Caractéristiques	17
Recommandations à l'Installateur	17
Notes Générales	17
Positionnement	17
Installation	18
Substitution du Câble d'Alimentation	18
Recommandations à l'Utilisateur	18
Mise en service	19
Instructions du microprocesseur IR33	19
Dégivrage	20
Nettoyage	21
Manutention	21
Inactivité Prolongée	21
Anomalies	21

NOTE

Nous vous prions de bien noter notre reconnaissance concernant la préférence de nos produits, lesquels suivent les Directives, ainsi que toutes les règles européennes applicables. Alors, nous croyons de bien correspondre à vos attentes et de fournir à ses besoins.

Merci

Réception



À la réception de l'appareil, vérifier bien si l'emballage se trouve intacte et si celui-ci n'a pas été endommagé pendant le transport.

Après le déballage, confirmer s'il ne manque aucunes pièces et si les caractéristiques et l'état de l'appareil correspondent aux spécifications selon le bon de commande.

L'installation, manutention et autres interventions, doivent être effectuées par des techniciens spécialisés et autorisés. Le fabricant décline toutes responsabilités quand ces conditions ainsi que les précautions ci-dessous ne sont pas respectées.

L'appareil doit être utilisé selon ce manuel et seulement pour les fins indiquées par le fabricant. L'utilisation incorrecte de l'équipement peut provoquer des dommages à l'équipement ainsi qu'aux utilisateurs.

Dans le but d'obtenir des améliorations technologiques, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ces appareils, sans aucun préavis.

Plaque de Caractéristiques

La plaque de caractéristiques des unités de refroidissement des chambres froides se trouve à l'extérieur latéral de la protection. Vous y trouverez les principales informations techniques de l'appareil et l'identification du MODÈLE et N° SÉRIE, fondamentales pour toute consultation au fabricant.

Model		
Modell Model Modèle Modello Modelo Modelo		
Product code		
Artikelnummer Artikelnummer Code article Codice articolo Código producto Código artigo		
Serial number & Year		
Seriennummer & Jahr Seriennummer & Jaar Numéro de série & Année Numero di serie & Anno Número de serie & Año Número de série & Ano		
Climate class		
Klimaklasse Klimaat klasse Classe climatique Classe climatica Clase climática Classe climática		
Defrost power (W)		
Abtauung Leistung Ontdooi vermogen Puissance dégivrage Potenza scongelamento Potencia desescarche Potência descongelação		
Door heater wire (W)		
Heizleitungen der Tür Verwarmingslint voor deur Cordon chauffant porte Resistenza elettrica porta Resistencia calefactora puerta Resistência eléctrica porta		
Light bulb (Max.W)		
Glühbirne Verlichtingsunit Ampoule Lampadina Bombilla Lámpada		
en de nl fr it es pt	a)	b)
PT-503403474	c)	d)
	e)	f)

Légende	
a) Tension (V)	b) Fréquence (Hz)
c) Courant (A)	d) Puissance (W)
e) Gaz réfrigérant (ASHRAE)	f) Charge de gaz (g)



La directive européenne sur les résidus d'appareils électriques et électroniques (WEEE) indique que, à la fin de son cycle de vie, l'appareil et tous ses composants, sous-ensembles et matériaux consommables doivent faire l'objet de récupération sélective pour être traités afin d'être éliminés, recyclés ou réutilisés.

Ne déposez pas des appareils comprenant ce symbole avec des résidus urbains indifférenciés.

Recommandations à l'Installateur

Notes Générales

Malgré les vérifications rigoureuses de construction et fonctionnement dans notre usine de chacun de nos appareils (selon rapport d'essai), il est toujours possible que les meubles soient abîmés pendant le transport. Alors, au moment de recevoir l'appareil nous vous conseillons à vérifier son l'état général.

Positionnement



Enlever l'emballage avec la précaution nécessaire pour ne pas abîmer l'appareil. Enlever la pellicule de protection en PVC.

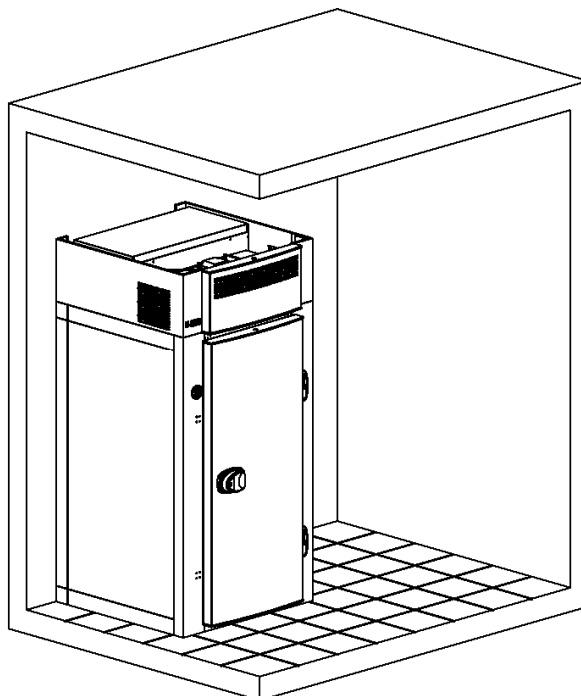
Nous conseillons de ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur (Four, radiateur, etc.) ou de la lumière directe du soleil.

La grille de ventilation ne doit jamais être couverte ou obstruée – on doit garantir un espace libre dans cette région, de façon à assurer une bonne circulation de l'air.



L'appareil doit être monté sur une surface plane, pour être bien soutenu et nivelé.
Nous conseillons de ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur (Four, radiateur, etc.) ou de la lumière directe du soleil.

Sur la partie supérieure on doit garantir un espace libre, de façon à assurer une bonne circulation de l'air (conformément à l'image).



Installation

L'installation doit être effectuée en respectant les normes suivantes:



Règlement sur la construction du bâtiment et respect des normes de protection contre les incendies.
Règles de prévention des accidents.
Normes européennes.

L'appareil est fournis avec une prise selon les normes, ainsi qu'un câble d'alimentation réglementaire avec longueur suffisante pour permettre le brancher.

La prise électrique doit avoir accès facile et être dimensionné pour la consommation maximale. Celle-ci doit avoir un FIL de TERRE.
Utiliser jamais des prises sans fil de terre, ni d'adaptateurs ou rallonges.

Pour le branchement direct, installer toujours un dispositif d'interruption (disjoncteur) dimensionné aux normes internationales.

Substitution du Câble d'Alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par son assistance technique ou par des personnes qualifiées de façon à éviter le danger.

Câble d'Alimentation	
- Type	HO5VVF
- Section Nominal	3 x 1 mm ²
- Code du Fabricant	
(normal)	43001004
(Angleterre)	43001001

Recommandations à l'Utilisateur

Les chambres froides, groupes positifs, ont été conçues pour la conservation des aliments frais (ex. fruits, légumes,...) pendant de courtes périodes de temps, ainsi que les chambres pour la conservation de produits surgelés.

Il faudrait supervisionner les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour assurer un bon fonctionnement il est nécessaire de respecter nos indications suivantes:



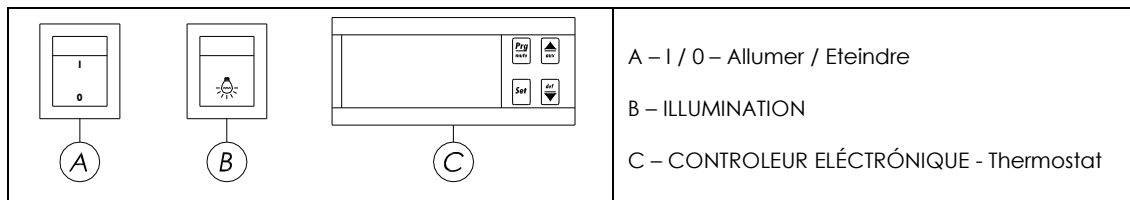
Ne pas obstruer la grille frontale, afin de ne pas restreindre substantiellement l'efficacité du compresseur.
Ne jamais utiliser d'objet pointu (couteau, tournevis, etc.) pour retirer la glace, parce que ça peut abîmer l'évaporateur et risque de nuire à l'environnement et à votre santé.

Quand les conseils ci-dessus ne sont pas respectés, cela provoque une augmentation de la consommation d'énergie.

Mise en service

S'assurer que la prise est correctement branchée.

Pour mettre en marche l'appareil il suffit de:

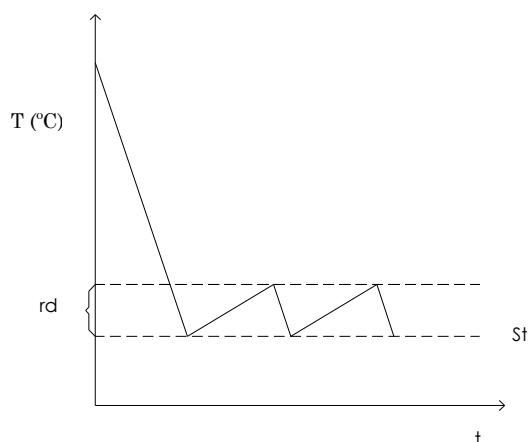


Mettre l'interrupteur "A" en position "ON", le voyant vert doit s'allumer et en même temps l'écran clignote pendant quelques secondes puis indiquera la température intérieure.

L'interrupteur "B" allume et éteint la lampe à l'intérieur de la chambre froide.
Le réglage de température se fait automatiquement par le thermostat électronique "C".

Instructions du microprocesseur IR33

Définitions



Set Point (St) – Température minimum en °C, à l'intérieur du meuble.

Différentiel (rd) – Intervalle de température en °C, le meuble fonctionne à cette température

Modification du SET POINT

- 1) Presser la touche **Set** pendant 5 secondes;
- 2) Utiliser les touches **def** ou **aux** pour augmenter la valeur;
- 3) Presser **Set** pendant 5 secondes afin de confirmer la nouvelle valeur.

Modification du Différentiel

- 1) Presser **Set** et **Prq** pendant 5s;
- 2) A travers la touche **aux**, introduire la valeur **22** afin d'accéder aux paramètres;
- 3) Presser la touche **def** ou **aux** jusqu'à trouver le paramètre **rd**;
- 4) Presser **Set**;
- 5) Presser la touche **def** ou **aux** pour modifier la valeur;
- 6) Presser **Set**;
- 7) Presser la touche **Prq** pendant 5 secondes afin de mémoriser la valeur.

Configuration pour contrôle HACCP dans les unités de contrôle IR33:

Tous les microprocesseurs utilisés dans nos produits, ont HACCP. Ou, le microprocesseur possède déjà cette fonction, ou, le client peut commander un module HACCP, selon le modèle du microprocesseur utilisé dans le produit en question.

	Mode d'Emploi	N.° MNS00057.00
--	----------------------	------------------------

L'HACCP, garanti un contrôle de la température des produits stockés, à travers sa programmation. Celui-ci fait une monitoring automatique de l'unité, signale/enregistre n'importe quelle situation anormale. Lors que cela se produit, il émet un signal d'avertissement. La température atteinte pendant ce fait, ainsi que sa durée sont enregistrées dans la mémoire permanente (EEPROM). L'HACCP signale aussi les pertes de tension eues pendant la période où la température souhaitée n'a pas été maintenue.

Définition des Paramètres	
St	Set Point
rd	Différentiel de température
AH	Limite maximum de température
AL	Limite minimum de température
Ad	Retard dans l'alarme de haute et basse température
Htd	Retard de l'alarme HACCP
Alarme HA	Alarme de dépassement de la valeur de AH
Alarme HF	Alarme de perte de tension pendant plus d'1 minute et dépassement de la valeur de AH
HI	Alarme de haute température ($HI=AH + rd$)
LO	Alarme de basse température ($LO=HF - rd$)
HAn, HAf	Nombre d'alarmes HA et HF

Remarque: Ces paramètres se sont définis dans le mode d'emploi du microprocesseur

Comment accéder aux paramètres de l'HACCP

Pour accéder aux paramètres de l'HACCP afin de les programmer vous devez presser les touches **Set** et **Prg**, simultanément pendant 5s. Apparaît zéro. Appuyer sur la touche **aux** jusqu'à atteindre 22 et après sur **Set**. Presser **def** ou **aux** jusqu'à trouver le paramètre que vous souhaitez programmer. Appuyer sur **Set**. Placer la valeur souhaitée à travers les touches **def** ou **aux**. Presser **Set** pour retourner au paramètre et appuyer pendant 5s sur **Prg** afin d'enregistrer.

Pour visualiser les détails, vous devez presser **Set** et **def** pendant 5s monter et descendre les touches **aux** et **def**.

Pour effacer les enregistrements existants, vous devez presser sur **Set** et **def** pendant 5s. Une fois dans les paramètres, appuyer sur **Set, def** et **aux** simultanément jusqu'à apparaître "res".

Lors que vous voulez sortir du menu, vous devez presser la touche **Prg**, pendant 5s.

Pour éteindre l'alarme sonore vous devez presser **Prg**.

- **Les enregistrements sont effectués sur les paramètres suivants:**
HA, HA1, HA2 e HF, FH1 e HF2

- Pour chaque paramètre, vous avez l'enregistrement des valeurs suivantes quant à l'occurrence:

y_ année
M_ mois
d_ jour
u_ jour de la semaine
h_ heures
n_ minutes
t_ temps de durée de l'occurrence

Exemple de configuration pour contrôle HACCP

Paramètres	Exemple	Description	Remarques
ST	0	Valeur de l'arrêt du compresseur	
rd	3	(rd+ST) = valeur de démarrage du compresseur	
AH	8	Température maximum admise	Il est nécessaire de programmer
HI	11 (8+3)	(AH + rd)	Alarme
AL	3	Température minimum admise	Il est nécessaire de programmer
LO	0 (3-3)	(AL - rd)	Alarme
Ad	1	1 Minute de retard dans les alarmes	Il est nécessaire de programmer
tc	y_ année u_ jour de la semaine M_ mois h_ heures d_ jour n_ minutes	Date et heure de l'horloge	Il est nécessaire de programmer
Htd	30	30 min. après le déclenchement de l'alarme enregistrement dans l'HACCP	Il est nécessaire de programmer

Dégivrage



L'appareil effectue automatiquement les dégivrages. Pendant le dégivrage s'allume le voyant sur l'écran. Après le dégivrage le voyant s'éteint automatiquement – il est aussi possible d'effectuer des dégivrages extras manuellement, pour cela appuyer pendant 5s sur **def**.

	Mode d'Emploi	N.° MNS00057.00
--	----------------------	------------------------

Nous conseillons de ne pas ouvrir les portes après le dégivrage pour reprendre le plus rapidement possible la température programmée. Dans nos chambres froides l'évaporation des eaux de dégivrage se fait automatiquement.

Nettoyage

Pour assurer une hygiène parfaite et une bonne conservation nous vous conseillons le nettoyage suivant:



- Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage du meuble.
- Utiliser si nécessaire de l'eau et un détergeant qui ne soit pas abrasif ou à base de chlore.
- Rincer à l'eau claire et bien sécher le meuble.
- Ne jamais utiliser un jet d'eau, surtout vers la zone du compresseur.

Manutention

Pour assurer une longue durée et un fonctionnement correct du système frigorifique, vous devez effectuer un nettoyage régulier du condensateur de la façon suivante:



- Débrancher l'appareil.
- Ouvrir la porte du compresseur – le condensateur se trouve facilement accessible.
- Passer l'aspirateur à travers le condensateur dans le sens des ailettes.
- Faire attention au passage des câbles, ne pas les tirer. Ne pas oublier de fermer le compartiment.

Inactivité Prolongée

Si vous prévoyez une longue période d'inactivité de l'appareil nous vous conseillons de:

- Débrancher la prise de l'appareil.
- Effectuer les opérations de manutention.

Anomalies

Si vous détectez quelques anomalies ou un fonctionnement irrégulier, avant d'appeler les services techniques, vérifier si:

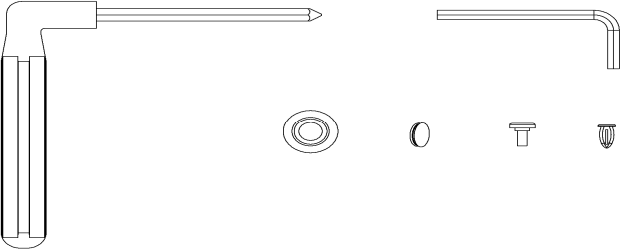
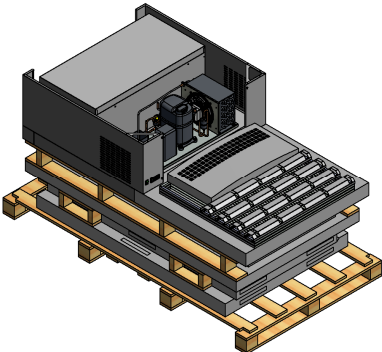
Anomalie	Vérifier	À faire
L'appareil ne fonctionne pas	L'interrupteur est éteint	Allumer l'interrupteur
	L'interrupteur est branché, mais n'est pas allumé	Vérifier si la prise est bien connectée
		Vérifier si le disjoncteur est bien branché
		Vérifier si la prise de courant électrique fonctionne
	L'interrupteur est branché et allumé	Vérifier les paramètres du microprocesseur
L'appareil n'atteint pas la température	Porte ouverte	Fermer la Porte
	Porte fermée et l'évaporateur bloqué	Forcer un dégivrage afin de nettoyer l'évaporateur
	Porte fermée et l'évaporateur nettoyé	Nettoyer le condensateur
		Température ambiante trop haute (Vérifier la classe climatique)

Si ces contrôles ne sont pas satisfaisants, nous vous conseillons de retirer tout ce qui se trouve à l'intérieur du meuble, débrancher la prise du courant et appeler les services techniques.

Attention: La manutention doit être effectuée par un technicien spécialisé et l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine décline toutes responsabilités du fabricant et annule la garantie.

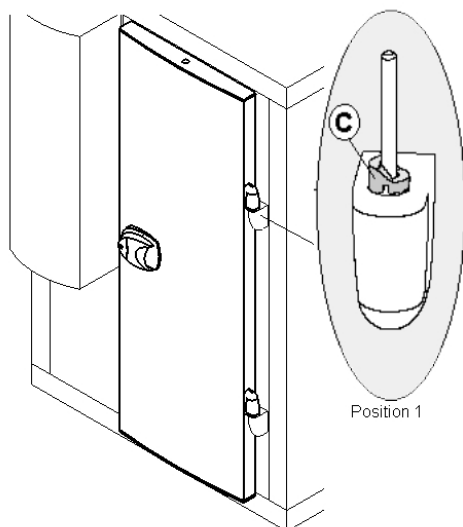
Montage

Préparation

	Cet appareil est accompagné d'un sac d'accessoires, qui contient le matériel de la figure à gauche, dans les quantités indiquées
	Après l'appareil est déballé, appuyé la palette avec les panneaux contre une parois Ensuite, couper des bandes de cerclage.

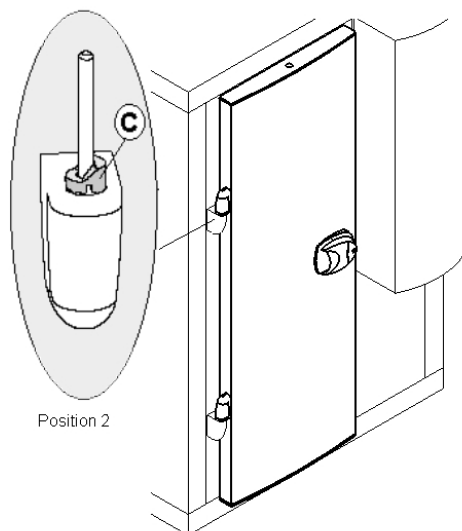
Considérations importantes pour le montage

Le montage de la chambre doit être fait par deux personnes.



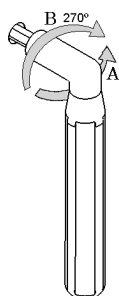
Position 1

La porte est réversible. D'origine l'ouverture se faite à droite. Toutefois, il est possible que l'ouverture se faite à gauche. Il est seulement nécessaire de changer la position et l'emplacement des charnières et de mettre le battant du crochet dans le côté opposé.



Position 2

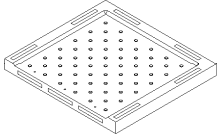
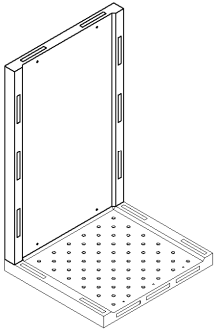
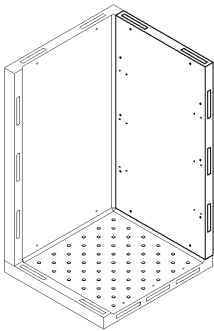
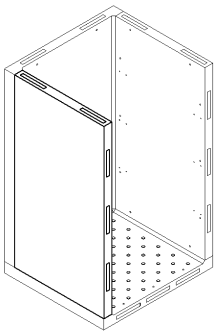
Note: La pièce filetée (C) doit être en **position 1**, quand la porte ouvre à droite en **position 2**, quand ouvre à gauche.

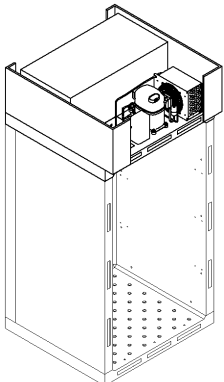
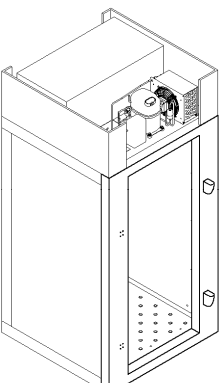
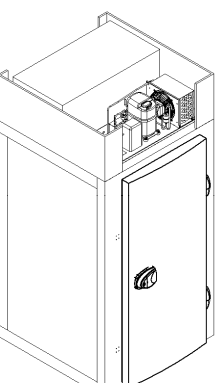
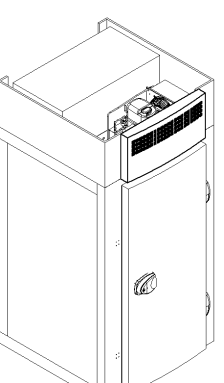


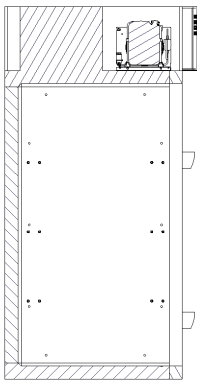
Pour serrer les crochets, vous devez :

Insérez la clé dans de crochet, jusqu'à ce ça touche la plaque;
Tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que ça s'arrête (**Sens A**);
Tourner la clé 270 ° dans le sens contraire jusqu'à serrer (**Sens B**).

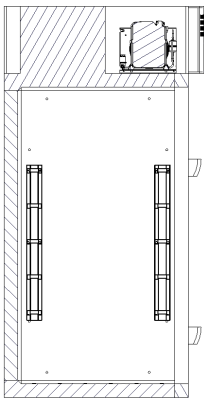
montage

	1
	2
	3
	4

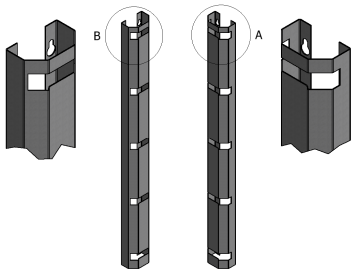
	5
	6
	7
	8



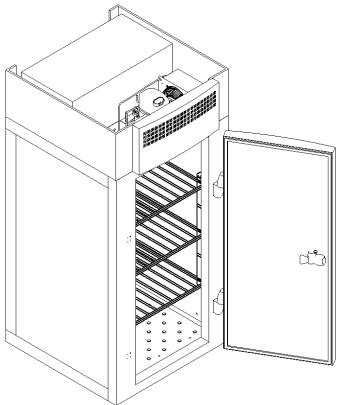
9



10

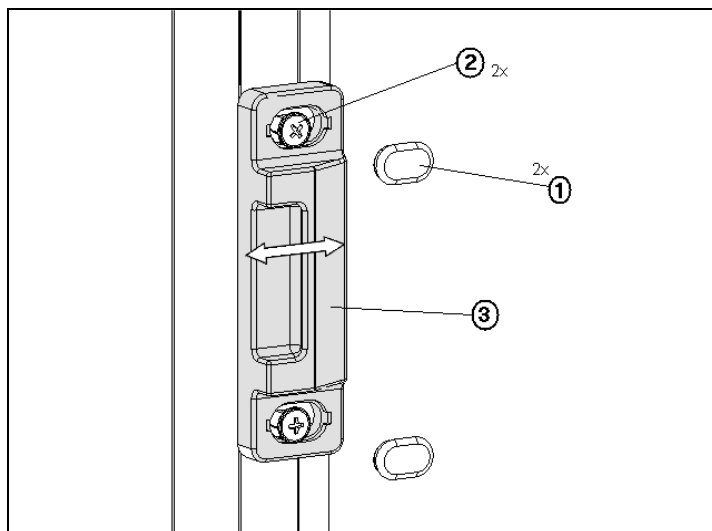


Os montantes A's são aplicados no painel do lado direito e os B's no painel do lado esquerdo



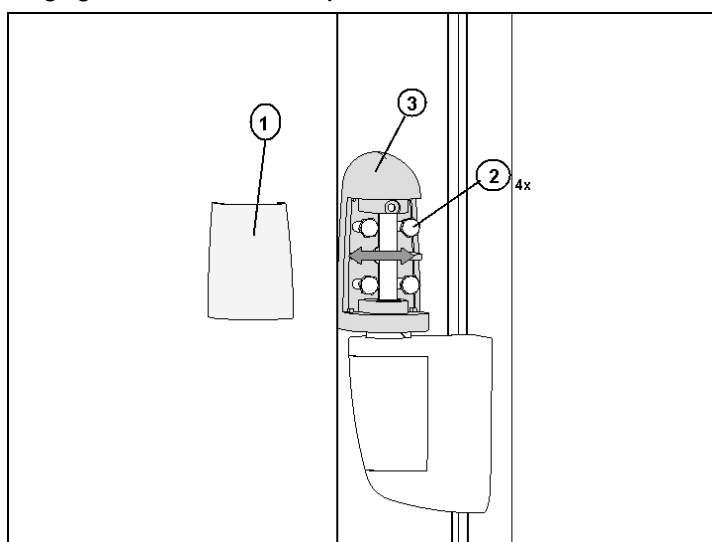
11

Réglage du crochet de la porte



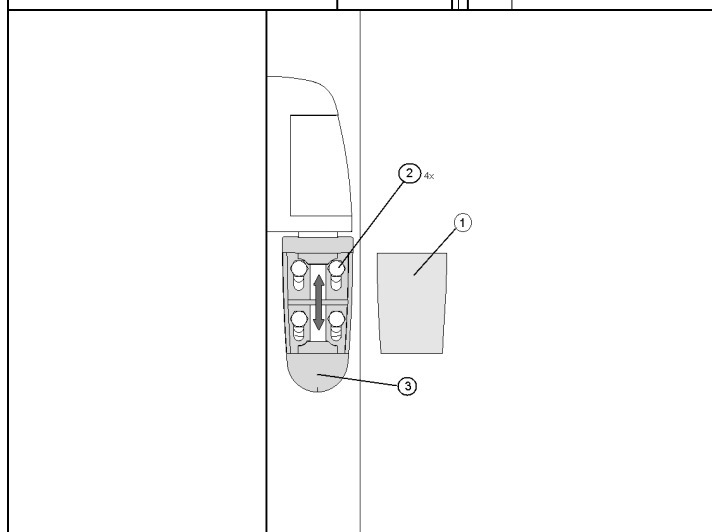
Pour le réglage du crochet de la porte, il faut :
 Retirer les caches (1);
 Desserrer légèrement la vis (2);
 Régler la pièce (3), dans le sens souhaité;
 Serrer la vis (2);
 Placer les caches (1).

Réglage des charnières de la porte



Pour régler les charnières de la porte dans le sens horizontal, il faut :

Retirer les caches (1);
 Desserrer légèrement les vis (2);
 Régler la porte, dans le sens souhaité (3);
 Serrer les vis (2);
 Placer les caches (1).



Pour régler les charnières de la porte dans le sens vertical, il faut :

Retirer les caches (1);
 Desserrer légèrement les vis (2);
 Régler la porte, dans le sens souhaité (3);
 Serrer les vis (2);
 Placer les caches (1).